

KFLC

77th Annual Kentucky Foreign Language Conference
In-Person Program
April 19th-20th, 2024

Last updated 3/27/2024

Please note, all times are in Eastern Time.



THE LANGUAGES,
LITERATURES, AND
CULTURES CONFERENCE

Index

Index	2
2024 Executive Committee	3
General Information	5
Complimentary Shuttle Schedule	6
Contributors to the 77th KFLC	8
Exhibitors	10
Twitter	11
Special Events	12
Arabic and Islamic Studies	22
French and Francophone Studies	27
German-Austrian-Swiss Studies	33
Hispanic Linguistics: History and Change	38
Hispanic Studies: Golden Age	40
Hispanic Studies: Hispanic Linguistics	44
Hispanic Studies: Medieval Studies	46
Hispanic Studies: Peninsular	47
Hispanic Studies: Spanish American	60
Indigenous Studies	69
Intercultural Studies	72
Italian Studies	77
Russian and Slavic Studies	80
Second Language Acquisition	83
Special Sessions in Latine/Latin American Theatre	86
Studies of Global Asias	93
Translation Studies	96
Undergraduate Studies	100

2024 Executive Committee

Haralambos Symeonidis, Executive Director, haralambos.symeonidis@uky.edu

Daniel Batten, Assistant Director, daniel.batten@uky.edu

Daniela Calvache García, Hispanic Studies Graduate Assistant, dca348@uky.edu

Kaitlin Young, Modern and Classical Languages Graduate Assistant, kaitlin.young@uky.edu

Track Directors

ARABIC AND ISLAMIC STUDIES

Ghadir Zannoun, University of Kentucky, ghadir.zannoun@uky.edu

Aiyub Palmer, University of Kentucky, aiub.palmer@uky.edu

CLASSICAL STUDIES (Ancient Mediterranean Classics) (not active for 2023-24)

James H. Brusuelas, University of Kentucky, james.brusuelas@uky.edu

EUROVISION STUDIES

Juan Fernández Cantero, University of Kentucky, juan.fernandez@uky.edu

FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES

Nisrine Slitine El Mghari, University of Kentucky, nslitine@uky.edu

GERMAN-AUSTRIAN-SWISS STUDIES

Rebecca Dawson, University of Kentucky, bessdawson@uky.edu

Harald Höbusch, University of Kentucky, hhoebu@uky.edu

HEBREW AND JEWISH STUDIES

Martin Luther Chan, University of Kentucky, martinluther@uky.edu

HISPANIC STUDIES: HISPANIC LINGUISTICS

Fabiola Fernández-Doig, University of Kentucky, fabiola.fernandez@uky.edu

Yanira Paz, University of Kentucky, yblaba0@uky.edu

HISPANIC LINGUISTICS: HISTORY AND CHANGE

Cynthia Kauffeld, Macalester College, kauffeld@macalester.edu

Sonia Kania, University of Texas at Arlington, skania@uta.edu

HISPANIC STUDIES: PENINSULAR

Ana Rueda, University of Kentucky, rueda@uky.edu

HISPANIC STUDIES: SPANISH AMERICAN

Matt Losada, University of Kentucky, mattlosada@uky.edu

INDIGENOUS STUDIES

Rusty Barrett, University of Kentucky, erbarr2@email.uky.edu

[Return to Table of Contents](#)

INTERCULTURAL STUDIES

Renata Seredynska, The University of Nottingham, renata.seredynska@nottingham.ac.uk .

ITALIAN STUDIES

Mateo Benassi, University of Kentucky, matteo.benassi@uky.edu

Ioana Raluca Larco, University of Kentucky, ioana.larco@uky.edu

LANGUAGES FOR THE PROFESSIONS

Nathalie Ciesco, University of Florida , nciesco@ufl.edu

LINGUISTICS

* Please direct any questions regarding the general linguistics track to kflc.admin@uky.edu *

LUSOPHONE STUDIES

Katia da Costa Bezerra, University of Arizona , bezerra@email.arizona.edu

NEO-LATIN STUDIES

Laura Manning, University of Kentucky, Lamanning@uky.edu

Jennifer Tunberg, University of Kentucky, mtunb2@uky.edu

RUSSIAN AND SLAVIC STUDIES

Raymond DeLuca, University of Kentucky, rdeluca@uky.edu

SCANDINAVIAN AND NORDIC STUDIES

Brenna Reinhart Byrd, University of Kentucky, brennabyrd@uky.edu

F. Tyler Sergent, Berea College, sergentf@berea.edu

SECOND LANGUAGE ACQUISITION

Koji Tanno, University of Kentucky, koji.tanno@uky.edu

STUDIES OF GLOBAL ASIAs

Liang Luo, University of Kentucky, Email: llu222@uky.edu

Doug Slaymaker, University of Kentucky, dslaym@uky.edu

TRANSLATION STUDIES

Lola Norris, Texas A&M International University, lonorris@tamiu.edu

Maria Postigo, Ohio University, postigo@ohio.edu

UNDERGRADUATE STUDIES

Abraham Prades, Georgetown College, abraham_prades@georgetowncollege.edu

General Information

Information regarding registration:

Friday, April 19th, 2024:

Registration will open at 8:00 AM. You can find the registration table at Gatton Student Center. It may be best to enter off of Avenue of Champions, through the glassdoors.

You will see the University of Kentucky bookstore and a Starbucks to your left and will go up some stairs to find our welcoming committee at white tables. A breakfast of coffee, tea, fruit, baked goods, and bagels will be provided.

Coffee breaks will be provided in the Gatton Student Center at the fireside lounge and in Patterson Hall 118 at 10:30 AM and 4:30 PM.

Saturday, April 20th, 2024:

Registration will open at 8:00 AM. You can find the registration table at Gatton Student Center. It may be best to enter off of Avenue of Champions, through the glassdoors.

You will see the University of Kentucky bookstore and a Starbucks to your left and will go up some stairs to find our welcoming committee at white tables. A breakfast of coffee, tea, fruit, baked goods, and bagels will be provided.

Coffee breaks will be provided in the Gatton Student Center at the fireside lounge and in the 2nd floor atrium of Grehan Hall at 10:30 AM and 4:30 PM.

One final coffee break will be provided in Gatton Student Center at the fireside lounge at 4:30 PM

A note regarding technology:

Each classroom utilized by the KFLC has different technological capacities. All, however, provide a projector and screen for showing PowerPoint-type presentations, images, and videos. Some provide a local PC (which KFLC staff will login to prior to sessions), while others have VGA or HDMI cables to connect to a laptop. Participants need to bring cables they may need to connect a laptop to those cables if they plan to use them. All room technological information will be published in this program prior to the date of the conference.

[Return to Table of Contents](#)

Complimentary Shuttle Schedule

Daily shuttle schedule (Bluegrass Tours)

Pick-up and departure locations:

Downtown Hilton	Broadway Street Entrance (Facing Rupp Arena)
Springhill Suites	TBD
UK Campus	Avenue of Champions/UK Bookstore Entrance

FRIDAY, APRIL 19th

HOTEL #1	HOTEL #2	
Depart from Hilton Downtown	Depart from Springhill Suites	Depart from UK Campus
7:30 am	7:45 am	8:00 am
8:15 am	8:30 am	8:45 am
9:00 am	9:15 am	9:30 am
9:45 am	10:00 am	10:15 am
BREAK	BREAK	BREAK
BREAK	BREAK	12:15 pm
12:30 pm	12:45 pm	1:00 pm
1:15 pm	1:30 pm	1:45 pm
2:00 pm	2:15 pm	2:30 pm
2:45 pm	3:00 pm	3:15 pm
BREAK	BREAK	BREAK
BREAK	BREAK	4:45 pm
5:00 pm	5:15 pm	5:30 pm
5:45 pm	6:00 pm	6:15 pm

[Return to Table of Contents](#)

6:30 pm	6:45 pm	7:00 pm
7:15 pm	7:30 pm	7:45 pm
8:00 pm	8:15 pm	8:30 pm
8:45 pm	9:00 pm	

LAST SHUTTLE FROM THE UNIVERSITY 8:30 PM

SATURDAY, APRIL 20th

HOTEL #1	HOTEL #2	
Depart from Hilton Downtown	Depart from Springhill Suites	Depart from UK Campus
7:30 am	7:45 am	8:00 am
8:15 am	8:30 am	8:45 am
9:00 am	9:15 am	9:30 am
9:45 am	10:00 am	10:15 am
BREAK	BREAK	BREAK
BREAK	BREAK	12:15 pm
12:30 pm	12:45 pm	1:00 pm
1:15 pm	1:30 pm	1:45 pm
2:00 pm	2:15 pm	2:30 pm
2:45 pm	3:00 pm	3:15 pm
BREAK	BREAK	BREAK
BREAK	BREAK	4:45 pm
5:00 pm	5:15 pm	5:30 pm
5:45 pm	6:00 pm	6:15 pm
6:30 pm	6:45 pm	

LAST SHUTTLE FROM THE UNIVERSITY 6:15 PM

Contributors to the 77th KFLC

We are supremely grateful for your support of the conference.



<https://international.uky.edu/>



College of Arts & Sciences
Hispanic Studies

<https://hs.as.uky.edu/>



College of Arts & Sciences
**Modern & Classical
Languages, Literatures &
Cultures**

<https://mcl.as.uky.edu/>



<https://linguistics.as.uky.edu/>



<https://lacls.as.uky.edu/>



<https://spanishinstitute.net/>

**A special thank you to Randy Sermons, Dr. Mónica Díaz, and Dr. Jeff Peters
for donating to the conference.**

Exhibitors

Thank you so much to our Vista Higher Learning (VHL) Sales Team for donating to the KFLC each year and sponsoring one of our delicious breakfasts! If you are interested in using VHL textbooks at your university, please reach out to Benji Wooten at:



The only publisher that focuses exclusively on print and **digital solutions** for **world languages**

<https://vistahigherlearning.com/programs/highered>



Contact me to learn more:

Benjamin Wooten
Modern Language Specialist
bwooten@vistahigherlearning.com



bwooten@vistahigherlearning.com

Twitter

As a means to bridge the “digital divide” between our in-person and virtual conference formats, we would like to encourage participants to Tweet about the conference. If you have enjoyed any specific panels or presentations or been starstruck by one of your favorite academics, please Tweet about it using the hashtag #KFLC24.

You can also Tweet at conference admin using our handle @ForeignKentucky. We would love to hear your feedback as well as answer your questions!

We will also be Tweeting throughout the conference about special events and any other pertinent updates.



Special Events

77th Kentucky Foreign Language Conference Keynote Address

Opening remarks by

Dr. Ana Franco-Watkins, Dean of College of Arts and Sciences, University of Kentucky

Sustainable Methodologies for the Study of Languages in Contact

Date and time: Friday April 19th, 2024, 6:00 PM to 9:00 PM

Location: [William T. Young Library](#) Auditorium

The poster is for the KFLC Keynote event. It features a portrait of Eeva Sippola, a woman with long brown hair, smiling. The background is dark with a blue and yellow gradient. Text on the poster includes:

- KFLC** Keynote event
- Featuring: **Sustainable Methodologies for the Study of Languages in Contact**
- Eeva Sippola**
University of Helsinki
- April 19th, 2024**
6:00-8:00 pm
UK Libraries Auditorium
W.T. Young Library
- Top right: THE LANGUAGES, LITERATURES, AND CULTURES CONFERENCE, 77th Edition, UNIVERSITY OF KENTUCKY, LEXINGTON, KY
- Bottom left: UK College of Arts and Sciences, Department of Hispanic Studies, Department of Linguistics
- Bottom center: Latin American, Caribbean & Latino Studies, Department of Modern and Classical Languages, Literatures and Cultures
- Bottom right: UK Office of The Provost Internationalization

Please join us for a reception with food and drinks (cash bar) following the keynote address.

[Return to Table of Contents](#)

Arabic and Islamic Studies Keynote Address



Challenging Mainstream Narratives on Palestine

Date and time: Friday April 19th, 2024, 4:00 PM to 5:30 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 268 (Senate Chamber)

Dr. Daniel Nerenberg, PhD

Arabic and Islamic Studies

The directors of the Arabic and Islamic Studies track invite participants in that track to dinner at Oasis Restaurant on Saturday at 6pm.

Saturday 6pm

[Oasis Restaurant](#)

[837 Chevy Chase Place](#)

[Lexington, KY 40502](#)

Special Event Co-organized by French and Francophone Studies, Italian Studies, Second Language Acquisition, and Japan Studies

Light refreshments will be served prior to the talk.



Teaching for Social Justice Through Multiliteracies Pedagogy

Date and time: Saturday April 20th, 2024, 12:00 PM to 2:00 PM

Location: [Singletary Center for the Arts](#) President's Room

Kate Paesani, University of Minnesota

Critical pedagogies that prepare learners to participate in multilingual, multicultural, and multimodal societies are gaining ground in language education. The multiliteracies framework (Cope & Kalantzis, 2009; New London Group, 1996) is one example of a critical pedagogy that not only develops learners' language proficiency as they engage with target language texts, but also empowers students to question and critique how language and culture embody, maintain, and challenge structural inequalities and biases. To illustrate how multiliteracies pedagogy can support social justice in language education, this talk is organized around three central questions: Why is the multiliteracies framework a viable critical pedagogy for implementing social justice in language classrooms?, How can language educators integrate multiliteracies and social justice principles?, and What do multiliteracies-and-social-justice integrated instructional materials look like? I begin by discussing key concepts related to social justice, critical pedagogies, and the multiliteracies framework.

Then, I overview research, resources, and professional development from CARLA's Social Justice in Language Education initiative, homing in on instructional planning templates that integrate multiliteracies and social justice principles. Finally, I present a social justice curricular unit for intermediate-level French learners and explain how it develops students' language proficiency and their ability to critically engage with questions of identity, national symbols, and multiculturalism.

*Kate Paesani (Ph.D., Indiana University) is Director of the Center for Advanced Research on Language Acquisition (CARLA) and Associate Professor in the Department of French and Italian at the University of Minnesota. Her research focuses on postsecondary language programs, critical pedagogies, and language teacher cognition and identity development. She has authored and co-authored numerous articles, chapters, and books, including *Literacies in Language Education: A Guide for Teachers and Teacher Educators* (Georgetown University Press, 2023).*

[Return to Table of Contents](#)

German-Austrian-Swiss Studies Keynote Address

**Keynote Address: Writing in the Age of Photo-, Phono-, and Cinematography.
Images in Kafka's Novel *The Trial***



Date and time: Saturday April 20th, 2024, 1:00 PM to 2:45 PM

Location: [Max Kade German House and Cultural Center](#)

Wolf Kittler, University of California, Santa Barbara

Hispanic Linguistics: History and Change Plenary Talk

Beyond Word Count: Unveiling the Art and Science of Building Linguistic Corpora


Date and time: Friday April 19th, 2024, 4:30 PM to 5:30 PM

Location: [Patterson Hall](#) 221

Francisco Gago-Jover, College of the Holy Cross

KFLC

April 18th-20th, 2024



77th Edition

THE LANGUAGES,
LITERATURES, AND
CULTURES CONFERENCE

UNIVERSITY OF KENTUCKY, LEXINGTON, KY

Kentucky Foreign Language Conference 2024

Hispanic Linguistics: History and Change



Plenary Speaker
FRANCISCO GAGO-JOVER

*Beyond Word Count:
Unveiling the Art and
Science of Building
Linguistic Corpora*

Friday, April 19th
4:30 – 5:30 PM
Patterson Hall, Room 221

Dr. Francisco Gago-Jover (PhD, UW-Madison) is Professor of Spanish at the College of Holy Cross. He is the author of several articles on lexicography and linguistic corpus design.

Since 2015, Dr. Gago-Jover has worked to develop the *Old Spanish Textual Archive*, a lemmatized and morphologically tagged linguistic corpus of some 35,000,000 words, based on more than 400 semi-paleographic transcriptions of medieval texts carried out by the collaborators of the Hispanic Seminary of Medieval Studies.

The event is generously supported by the KFLC.

Hispanic Studies

Luncheon

The organizers of the Hispanic Studies tracks invite all participants in those tracks to enjoy a complimentary luncheon prior to the Hispanic Studies Keynote Address.

Date and time: Friday April 19th, 2024, 12:00 PM to 1:15 AM

Location: [Gatton Student Center](#) 331


The Wounds of Poetry: Elegy in Lorca and Cernuda

NOËL VALIS

2024 KFLC KEYNOTE SPEAKER
FOR SPANISH LITERATURE

Friday, April 19
1:15 - 2:45 pm
Senate Chamber
Gatton Student Center

*The Wounds of Poetry:
Elegy in Lorca and Cernuda*

 College of Arts
and Sciences
Department of Hispanic Studies

The Wounds of Poetry: Elegy in Lorca and Cernuda

Date and time: Friday April 19th, 2024, 1:15 PM to 2:45 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 268 (Senate Chamber)

Noel Valis, Yale University

Hispanic Studies

Hispanic Studies Poetry Reading

Featuring readings by

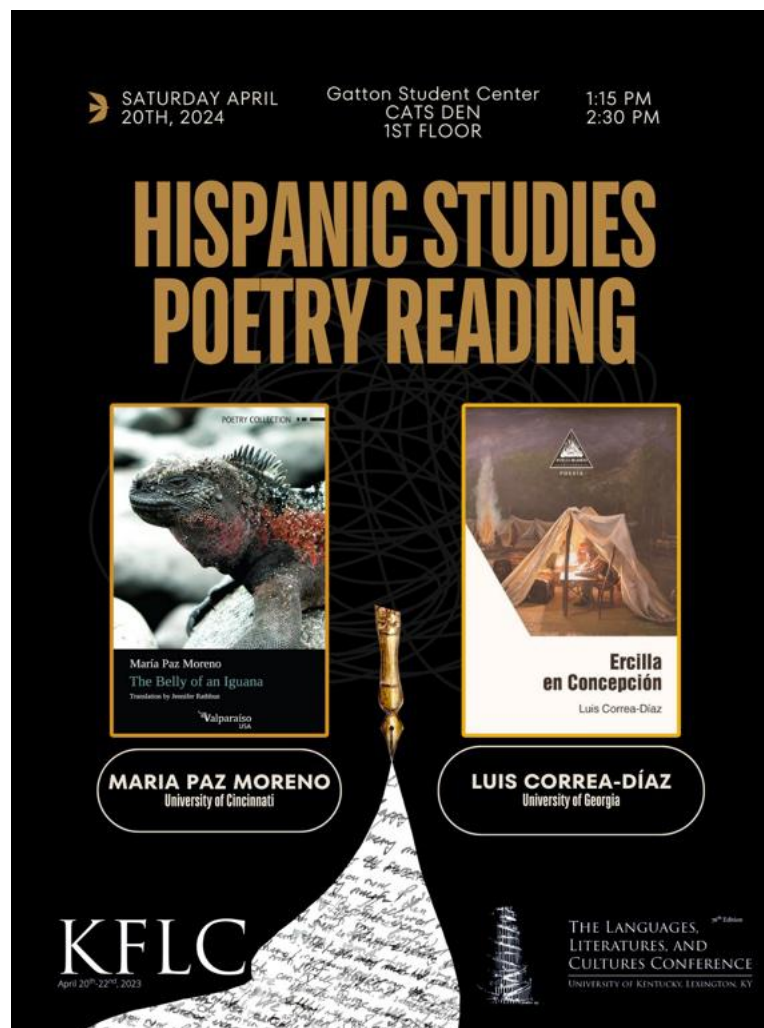
María Paz Moreno, University of Cincinnati

Luis Correa-Díaz, University of Georgia

Coordinated and presented by: Jeremy Paden, Transylvania University

Date and time: Saturday April 20th, 2024, 12:15 to 1:30

Location: [Gatton Student Center](#) Cat's Den (1st Floor)



Studies of Global Asias Keynote Address

With generous support from
the **Office of China Initiatives** of the **International Center** at the University of Kentucky

A Global Asia Travelogue: Gita Bandyopadhyay and Her Travels in China in 1949–50

Date and time: Friday April 19th, 2024, 2:00 PM to 3:00 PM

Location: [William T. Young Library](#) Auditorium

Dr. Tansen Sen

Gita Bandyopadhyay was the first Indian and most likely also the first woman from independent India to pen a travelogue on recently liberated China. Entitled *Moskow theke Chin* (From Moscow to China), the travelogue, written in Bengali, recounts Bandyopadhyay's visit to the People's Republic of China (PRC) to attend the 1949 Conference of Women of Asia held in Beijing. The details about the conference, her meetings with various Chinese women, and her visits to other Chinese cities provide unique perspectives on the PRC. The travelogue also presents Bandyopadhyay's critical views on the newly established Nehru government and demonstrates the brewing relationship between the PRC government and the leftist movement in India. This presentation examines the importance of this neglected travelogue to underscore the contributions of women to China–India interactions, the role of non-state actors in these exchanges, and the state of China–India relations prior to the establishment of diplomatic relations between the two countries. It also examines Bandyopadhyay's global connections with members of the feminist movement in Europe and the United States of America.

Translation Studies

Luncheon

Date and time: Friday April 19th, 2024, 12:00 PM to 2:00 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 330D

Arabic and Islamic Studies

Friday AM

Arabic Language and Pedagogy

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 231

Organized and chaired by: Ghadeer Shaheen Zannoun, University of Kentucky,
ghadir.zannoun@uky.edu

- 9:00 AM: Teachers' Perceptions of Bias Against Non-Muslim L2 Arabic Learners Enrolling in Arabic Language Programs in Saudi Arabia,
Mughram Alshehri, University of Memphis
- 9:30 AM: Diversity in the Arabic Curriculum through Film: A Multiliteracies Approach
Elsa Belmont Flores, Brown University
- 10:00 AM: The Influence of Arabic Grammar on the Formation of Persian Grammar Books from Ancient Times to the Present
Majid Rashidian, Leiden University
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: The Linguistic Influence and Impacts Between Persian and Arabic in the Early Centuries of Islam
Hamed Asadi, Leiden University
- 11:30 AM: Translation of Heterogeneous Constructions and Structures From Arabic to English
Mohammad Soltani, Isfahan University

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

*This room is enabled with the following technology: **To be confirmed***

[Return to Table of Contents](#)

Arabic and Islamic Studies Keynote Address *Special Event*

Friday PM



Challenging Mainstream Narratives on Palestine

Date and time: Friday April 19th, 2024, 4:00 PM to 5:30 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 268 (Senate Chamber)

Dr. Daniel Nerenberg, PhD

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space. This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI/VGA-in cables, OWL (web conference enabled)

[Return to Table of Contents](#)

Arabic and Islamic Studies

Saturday AM

Classical and Modern Arabic Literature

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:30 AM to 12:00 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 267

Organized and chaired by: Ghadeer Shaheen Zannoun, University of Kentucky,
ghadir.zannoun@uky.edu

9:30 AM: التماسك النصي في أحاديث ابن دريد الأزدي
Ahmad Alyahya, Shaqra University, KSA

10:00 AM: أنثروبولوجيا الجسد في الأدب العربي القديم
Walid Ghabbour, Port Said University, Egypt

10:30 AM: Coffee Break

11:00 AM: Islam and Muslimness in Contemporary Literature and Culture
Abdelkader Cheref, Independent scholar

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*

Arabic and Islamic Studies

Saturday PM

Arabic Language, Literature, Culture, and Islam

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 3:00 PM to 6:00 PM

Location: [Whitehall Classroom Building](#) 304

Organized by: Ghadeer Shaheen Zannoun, University of Kentucky,
ghadir.zannoun@uky.edu

Chaired by: Aiyub Palmer, University of Kentucky, aiyub.palmer@uky.edu

- 3:00 PM: Arabic Language of Nigerian Authorship and the Spread of Values and Morality in Society: A Study from Isa Abukar Alabi's "Ar-Riyaadh
Tajudeen Yusuf, Kwara State University, Nigeria
- 3:30 PM: Jihad and its Aftermath: Ibn Rushd al-Jadd on the Almoravid Defeat at Cutanda
Russell Hopley, Independent Scholar
- 4:00 PM: الانسجام الدلالي في المقامات اللزومية للسرقسطي
Walid Ghabbour, Port Said University, Egypt

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, Mac (UK login required),
HDMI/VGA-in cables*

Arabic and Islamic Studies
Special Event

Saturday PM

The directors of the Arabic and Islamic Studies track invite participants in that track to dinner at Oasis Restaurant on Saturday at 6pm.

Saturday 6pm

Oasis Restaurant
837 Chevy Chase Place
Lexington, KY 40502

French and Francophone Studies

Friday AM

African and Diasporic Expressions, Representations and Identities

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Bingham-Davis House](#) Seminar Room

Organized by: Nisrine Slitine El Mghari, University of Kentucky, nslitine@uky.edu

Chaired by: Becca King, University of Kentucky, rebecca.king@uky.edu

- 9:00 AM: The Orphan in Mossi Society: Deconstruction of a Cinematographic Depiction in Buud Yam (1987)
Parfait Bonkougou, Campbellsville University, ppbonkougou@campbellsville.edu
- 9:30 AM: Black Diasporic Voices in Marseille's Literary History: Ousmane Sembène and Claude McKay
Maïté Marciano, Centre College, m.marciano@centre.edu
- 10:00 AM: Reconstructing Gender Identities: Resistance and Transformation in Chinua Achebe's Things Fall Apart and in Chimamanda Adichie's The Headstrong Historian
Chinaza Egere, Purdue University, cegere@purdue.edu
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: Identity and Belonging in Un Amour sans Papiers by Nathalie Etoke
Roseline Adewuyi, Purdue University, radewuyi@purdue.edu
- 11:30 AM: Unpacking an Afrocentric Ideal through Onomastic among the Serer Community in Senegal
Moustapha Dome Sene, Michigan State University, senemous@msu.edu

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Screen, HDMI/VGA-in cables*

[Return to Table of Contents](#)

French and Francophone Studies

Friday AM

Depictions of Women, Men and The Longing of Happiness in Literature and Film

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 11:30 AM

Location: [Commonwealth House](#) Upstairs Seminar Room

Organized by: Nisrine Slitine El Mghari, University of Kentucky, nslitine@uky.edu

Chaired by: Akuetey Foligan, University of Kentucky, mcfoligan@uky.edu

- 9:00 AM: From words to real life: a comparative analysis of Vallbona's "Penelope's Silver Wedding Anniversary" and Abdoulaye Sadji's "Maïmouna" on the representation of women in the African society
Shalom Kpetsu, Purdue University, skpetsu@purdue.edu
- 9:30 AM: Creating at the Limit: Truth and Touching in the Preface of Marguerite Duras's *La Douleur*
Cheyenne Wallace, Wayne State University, fh2800@wayne.edu
- 10:00 AM: Daughters and Dolls: Women in Agnès Varda's "Le Bonheur"
Elizabeth Weber, University of Illinois at Chicago, edweber@uic.edu

10:30 AM: Coffee Break

- 11:00 AM « Valérie n'aura été qu'une exception radieuse »: Michel Houellebecq, ou la problématique d'un bonheur vu comme accidentel
Aline Skrzyszewski, University of Cincinnati, skrzesa@mail.uc.edu

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Screen, HDMI/VGA-in cables*

French and Francophone Studies

Friday PM

Writing Tragedies, Catastrophes, Warfare and (Post)Truth

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 6:00 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 112

Organized by: Nisrine Slitine El Mghari, University of Kentucky, nslitine@uky.edu

Chaired by: Roseline Adeleke, University of Kentucky, rad250@uky.edu

- 3:00 PM: Camus et Mouawad en temps de catastrophe
Nathalie Debrauwere-Miller, Vanderbilt University, n.debrau@vanderbilt.edu
- 3:30 PM: Civil War in Reformation French Tragedy
Brian Moots, Pittsburg State University, bmoots@pittstate.edu
- 4:00 PM: Populist Literature in the Trenches: The Case of L'Écho du boyau
Kathy Comfort, University of Arkansas, Fayetteville, kcomfort@uark.edu
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: La vengeance du Moulin Bleu ou une « apologétique de la violence » comme réécriture des Histoires Tragiques chez Barbey d'Aurevilly.
Clara-Cristina Adame de Heu, The University of Virginia's College at Wise, ca3m@uvawise.edu
- 5:30 PM: The Plot of Gustave Flaubert's Madame Bovary (1857): From Post-truth to Truth.
Gwenael Jouin, Purdue University, gjouin@purdue.edu

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),

HDMI/VGA-in cables

French and Francophone Studies

Saturday AM

Violence, Awakening, and Resistance: (Post)Colonial Perspectives

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Grehan Building](#) 201

Organized by: Nisrine Slitine El Mghari, University of Kentucky, nslitine@uky.edu

Chaired by: Joseph Daniels, University of Kentucky, joey.daniels@uky.edu

- 9:00 AM: Postindépendances et langues officielles en Afrique francophone: le temps des corrections identitaires
Kodjo Adabra, SUNY Geneseo, adabra@geneseo.edu
- 9:30 AM: “Worlding” the New World: Colonial Scripts and Counternarratives in the French Americas
Michael Winston, The University of Oklahoma, mewinston@ou.edu
- 10:00 AM: Postcolonial rewritings and intellectual property in Maïssa Bey's *Pierre sang papier ou cendre* (2008)
Matthew Brauer, University of Tennessee, Knoxville, mbrauer@utk.edu
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: Fanonian Analysis of Emile Zola's *Germinal*
Lydia Bamfi, University of Cincinnati, bamfila@mail.uc.edu
- 11:30 AM: « Tu vois le mal partout » : la narration universaliste française comme fabrique de l'hostilité du discours post-colonial
Florian Griffon, University of Cincinnati, griffonf@mail.uc.edu

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable

Special Event Co-organized by French and Francophone Studies, Italian Studies, Second Language Acquisition, and Japan Studies

Appetizers & drinks will be served



Teaching for Social Justice Through Multiliteracies Pedagogy

Date and time: Saturday April 20th, 2024, 12:00 PM to 2:00 PM

Location: [Singletary Center for the Arts](#) President's Room

Kate Paesani, University of Minnesota

Critical pedagogies that prepare learners to participate in multilingual, multicultural, and multimodal societies are gaining ground in language education. The multiliteracies framework (Cope & Kalantzis, 2009; New London Group, 1996) is one example of a critical pedagogy that not only develops learners' language proficiency as they engage with target language texts, but also empowers students to question and critique how language and culture embody, maintain, and challenge structural inequalities and biases. To illustrate how multiliteracies pedagogy can support social justice in language education, this talk is organized around three central questions: Why is the multiliteracies framework a viable critical pedagogy for implementing social justice in language classrooms?, How can language educators integrate multiliteracies and social justice principles?, and What do multiliteracies-and-social-justice integrated instructional materials look like? I begin by discussing key concepts related to social justice, critical pedagogies, and the multiliteracies framework.

Then, I overview research, resources, and professional development from CARLA's Social Justice in Language Education initiative, homing in on instructional planning templates that integrate multiliteracies and social justice principles. Finally, I present a social justice curricular unit for intermediate-level French learners and explain how it develops students' language proficiency and their ability to critically engage with questions of identity, national symbols, and multiculturalism.

Kate Paesani (Ph.D., Indiana University) is Director of the Center for Advanced Research on Language Acquisition (CARLA) and Associate Professor in the Department of French and Italian at the University of Minnesota. Her research focuses on postsecondary language programs, critical pedagogies, and language teacher cognition and identity development. She has authored and co-authored numerous articles, chapters, and books, including Literacies in Language Education: A Guide for Teachers and Teacher Educators (Georgetown University Press, 2023).

[Return to Table of Contents](#)

French and Francophone Studies

Saturday PM

Language, Identity, Urban Space and Cultural Heritage

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 3:00 PM to 5:30 PM

Location: [Grehan Building](#) 201

Organized by: Nisrine Slitine El Mghari, University of Kentucky, nslitine@uky.edu

Chaired by: Kaycie Bolin, University of Kentucky, kbo311@uky.edu

- 3:00 PM: France's Language Fetish vs. "American Wokeism"? Exploring the Pushback against Gender Inclusivity in French
Blandine Mitaut, Shippensburg University, bmmitaut@ship.edu
- 3:30 PM: Qui sont « ils » ? – The rule of masculine precedence in contemporary French grammar and its impact on the erasure of diversity
Loïc Filipe-Hémery, University of Cincinnati, filipelc@mail.uc.edu
- 4:00 PM: Le contacts linguistique en français populaire ivoirien: le cas de la bande dessinée Aya de Yopougon (1) de Marguerite Abouet et Clément Oubrerie
Julius Odewabi, University of Florida, juliusodewabi2021@gmail.com
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: URBEX (Urban Exploration) et la notion de patrimoine en France
Dan Sipe, University of Missouri, siped@missouri.edu

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable

German-Austrian-Swiss Studies

Friday AM

18th and 19th Century German Literature and Culture

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:30 AM to 12:00 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 330E

Organized and chaired by: Harald Höbusch, University of Kentucky, hhoebu@uky.edu

- 9:30 AM: Word and Image in the *Luise* by Johann Heinrich Voß
Margaretmary Daley, Case Western Reserve University
- 10:00 AM: Gambling, Decision Making, and Loss Aversion in *Faust*
William Carter, Iowa State University
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: “So bleibe denn der Hass als heiliger und schützender Wahn im Volk.” Ernst Moritz
Arndt and Affective Art in the Interest of *Nationenbildung*
Jeffrey Hertel, Hillsdale College
- 11:30 AM: Fontane’s Realism, Apostrophes, Commas, and Such
Peter Pfeiffer, Georgetown University

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: **To be confirmed***

German-Austrian-Swiss Studies

Friday PM

Post-1945 German Literature and Culture

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 2:30 PM to 4:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 205

Organized and chaired by: N. Jeff Rogers, University of Kentucky, nelsjrogers@uky.edu

- 2:30 PM: Michael Stock's *Prinz in Hölleland* (1993): Revisiting a Queer CultClassic
Paul Gebhardt, Kenyon College
- 3:00 PM: Contingency and Catastrophe in Uwe Johnson's "Eine Kneipe geht verloren"
Gary Baker, Denison University
- 3:30 PM: Music, Literature and Myth: The Principle of Variation and the Micro-Myth of
Atonal Music in Thomas Mann's *Doktor Faustus*
Jacob-Ivan Eidt, University of Dallas

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
HDMI/VGA-in cables*

German-Austrian-Swiss Studies Keynote Address
Special Event

Saturday Lunch



Writing in the Age of Photo-, Phono-, and Cinematography. Images in Kafka's
Novel *The Trial*

Date and time: Saturday April 20th, 2024, 1:00 PM to 2:45 PM

Location: [Max Kade German House and Cultural Center](#)

Wolf Kittler, University of California, Santa Barbara

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology:

[Return to Table of Contents](#)

German-Austrian-Swiss Studies

Saturday PM

Fairy Tales: New Ways of Reading / New Ways of Teaching

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Grehan Building](#) 203

Organized and chaired by: Bess Dawson, University of Kentucky, bessdawson@uky.edu

- 9:00 AM: Mermaids and Monstrous Women: Odd Ontologies in Fairytales by German Women
Melissa Sheedy, University of Wisconsin – Madison
- 9:30 AM: Nasty, Brutish, and Fun: Grimm Iconography in the Fairy Tale Classroom
Matthew Anderson, Furman University
- 10:00 AM: Faustine in a Fairy Tale
Kyung Lee Gagum, MSU Texas
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: Struwwelpeter's "Der fliegende Robert," A Childhood Cautionary Tale or an
Enchanting Promise of Flight's Freedom. A Rereading
Madelon Kohler-Busch, University of Wisconsin – Platteville
- 11:30 AM: Triumph of the Stump: German Stories of Amputations and Prosthetics Marking
Victories in the Midst of Physical Loss
Fred Yaniga, Hillsdale College

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable

German-Austrian-Swiss Studies

Saturday PM

Graduate Student Panel

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 3:00 PM to 4:30 PM

Location: [Grehan Building](#) 202

Organized and chaired by: Brenna Byrd, University of Kentucky, brennabyrd@uky.edu

- 3:00 PM: De-Colonizing the Travel Narrative: Emancipation through Mobility in Olivia Wenzel's Novel 1000 *Coils of Fear*
Julia Engellandt, University of Missouri
- 3:30 PM: Modern Nervousness and the Psychotic Turn in Daniel Paul Schreber's *Denkwürdigkeiten eines Nervenkranken*
Brian Hensley, Indiana University Bloomington
- 4:00 PM: The Role of *Óláfsríma* in the Canonization of Bishop Guðmundr Arason
Jane Ellen Harris, Indiana University Bloomington

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable

Hispanic Linguistics: History and Change

Friday AM

Hispanic Linguistics: History and Change II

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 350C

Organized by: Cynthia Kauffeld and Sonia Kania, Macalester College and University of Texas at Arlington, kauffeld@macalester.edu, skania@uta.edu

Chaired by: Cynthia Kauffeld, Macalester College, kauffeld@macalester.edu

- 9:00 AM: Evoluciones de la yod 3.^a en castellano y sus lenguas circunvecinas
César Gutiérrez, Wake Forest University
- 9:30 AM: From Probability to Politeness: The Evolution of Modality with *-ra* Forms in Spanish
Tania Abella Fernández, Jacksonville State University
- 10:00 AM: Morphosyntactic Variation in Galician-Portuguese Future and Conditional Clitic Placement and Contrasts with Old Spanish
Lamar Graham, University of North Carolina at Chapel Hill
- 10:30 pm: Coffee break**
- 11:00 AM: El Cantar de Mio Cid del siglo XII. Reconstrucción fonológica y musical
Francisco Marcos Marín, University of Texas at San Antonio
- 11:30 AM: Linguistic Notes on a Letter from Alonso de León (1689)
Sonia Kania, University of Texas at Arlington

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

*This room is enabled with the following technology: **To be confirmed***

Hispanic Linguistics: History and Change Plenary Talk

Special Event

Friday PM

Beyond Word Count: Unveiling the Art and Science of Building Linguistic Corpora

Date and time: Friday April 19th, 2024, 4:30 PM to 5:30 PM

Location: [Patterson Hall](#) 221

Francisco Gago-Jover, College of the Holy Cross



KFLC
April 18th-20th, 2024

THE LANGUAGES, LITERATURES, AND CULTURES CONFERENCE
11th Edition
UNIVERSITY OF KENTUCKY, LEXINGTON, KY

Kentucky Foreign Language Conference 2024
Hispanic Linguistics: History and Change

Plenary Speaker
FRANCISCO GAGO-JOVER

*Beyond Word Count:
Unveiling the Art and
Science of Building
Linguistic Corpora*

Friday, April 19th
4:30 – 5:30 PM
Patterson Hall, Room 221

Dr. Francisco Gago-Jover (PhD, UW-Madison) is Professor of Spanish at the College of Holy Cross. He is the author of several articles on lexicography and linguistic corpus design.

Since 2015, Dr. Gago-Jover has worked to develop the *Old Spanish Textual Archive*, a lemmatized and morphologically tagged linguistic corpus of some 35,000,000 words, based on more than 400 semi-paleographic transcriptions of medieval texts carried out by the collaborators of the Hispanic Seminary of Medieval Studies.

The event is generously supported by the KFLC.

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space. This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI/VGA-in cables

[Return to Table of Contents](#)

Hispanic Studies: Golden Age

Friday AM

Cervantes

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 305

Organized by: John Giblin, Moisés R. Castillo, University of Kentucky, john.giblin@uky.edu,
moises.castillo@uky.edu

Chaired by: John Giblin, University of Kentucky, john.giblin@uky.edu

- 9:00 AM: El *Quijote* reimaginado: aventuras posmodernas en un mundo (des)encantado
 Lourdes Albuixech, Southern Illinois University Carbondale
- 9:30 AM: Cancel Cervantes, Read Cervantes: Keeping Cervantes Relevant in the Age of Cancel Culture
 Stephen Hessel, Ball State University
- 10:00 AM: Levels of Reality in Both Inception (2011) and Part II of Don Quijote (1615)
 Andrés López, University of South Carolina
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: The Jmcbrideourney Home: Constructed Narrative Worlds and Reading Experience
 in Don Quijote's Second Sally
 Theresa McBreen, Middle Tennessee State University
- 11:30 AM: Intra-Textual Morisco Dialogues in Book Two of Cervantes's Don Quijote
 Bradford Ellis, St. Norbert College
- 12:00 AM: La perla y el lenguaje de las joyas como expresión de un linaje matrilineal en el romance "Salió a misa de parida" de Cervantes
 Mar Martínez-Góngora de Davis, Virginia Commonwealth University

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
 This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
 HDMI/VGA-in cables, OWL (web conference enabled)*

[Return to Table of Contents](#)

Hispanic Studies: Golden Age

Friday PM

Golden Age Theatrical Adaptations today

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 5:30 PM

Location: [Patterson Hall](#) 225

Organized by: John Giblin, Moisés R. Castillo, University of Kentucky, john.giblin@uky.edu,
moises.castillo@uky.edu

Chaired by: Moisés R. Castillo, University of Kentucky, moises.castillo@uky.edu

- 3:00 PM: Contemporary Adaptations of Spanish Golden Age Theatre: Approaching Gen Z through Digital Media
Glenda Nieto-Cuebas, Ohio Wesleyan University
- 3:30 PM: Embodying Conflict: Experiential Workshop on Stage Combat in *La serrana de la Vera*
Fernán Gómez-Monedero, University of Georgia
- 4:00 PM: Rewriting the Limits on Gender, Sexuality, and Identity in Early Modern Spanish Theatrical Adaptations
Erin Cowling, MacEwan University
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Depicting the Despot: A Comparative Approach to Adapting *Fuenteovejuna's* Comendador
Philip Allen, Florida SouthWestern State College

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space. This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI/VGA-in cables, OWL (web conference enabled)

Hispanic Studies: Golden Age

Saturday AM

Identidad, poder y otredad en la literatura transatlántica

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 11:30 AM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 257

Organized by: John Giblin, Moisés R. Castillo, University of Kentucky, john.giblin@uky.edu,
moises.castillo@uky.edu

Chaired by: John Giblin, University of Kentucky, john.giblin@uky.edu

- 9:00 AM: Estereotipos burlescos en los entremeses *La vida bolgona* y *Las lenguas*
Tania de Miguel Magro, West Virginia University
- 9:30 AM: An Andean Ubi Sunt. Translations and Transformations in *A don Diego de Portugal*, by
Diego Mexía
Jorge Hernández-Lasa, Colby College
- 10:00 AM: Ins and Outs: Interiority and Exteriority of Catalina de Erauso's Transatlantic Voice
Morgan Schneider, The University of Tennessee-Knoxville
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: Discovering the Life of Florida's Founding Father: A New Biography of Francisco
López de Mendoza Grajales
David Arbesu, University of South Florida

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
HDMI/VGA-in cables*

Hispanic Studies: Golden Age

Saturday PM

Courtly Self-Fashioning and Entertainment in Golden Age Spain

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 3:00 PM to 6:00 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 257

Organized by: John Giblin, Moisés R. Castillo, University of Kentucky, john.giblin@uky.edu,
moises.castillo@uky.edu

Chaired by: Moisés R. Castillo, University of Kentucky, moises.castillo@uky.edu

- 3:00 PM: El ocio barroco en *Tardes entretenidas* de Castillo Solórzano
José Rico, Wayne State University
- 3:30 PM: “Noble” as a Critical Identity Category in Early Modern Spain
Sean McDaniel, Indiana University of Pennsylvania
- 4:00 PM: Literary un-embellishment in Capitán Alonso de Contreras’s *Discurso de mi vida* (c. 1630)
Carl Wise, College of Charleston
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Contested Nobility: Self-Fashioning in Agustín de Rojas’s *El buen repúblico*
John Giblin, University of Kentucky

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
HDMI/VGA-in cables*

Hispanic Studies: Hispanic Linguistics

Friday AM

Hispanic Linguistics III. Language Attitudes

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 11:00 AM

Location: [Patterson Office Tower](#) 1143

Organized by: Yanira Paz and Fabiola Fernández Doig, University of Kentucky,
yanira.paz@uky.edu, fabiola.fernandez@uky.edu

Chaired by: Lilia Malavé Conley, University of Kentucky, lilia@uky.edu

- 9:00 AM: Language and indigenous identities at the crossroads of local and global dynamics
Erika Rosado Valencia, University Friedrich Alexander Erlangen Nuremberg,
erika.rosado@fau.de
Silke Jansen, University Friedrich Alexander Erlangen Nuremberg,
silke.jansen@fau.de
- 9:30 AM: Is prejudice or admiration towards an L2 an intervening factor in the believability of
information published in the L2?
Juan Pablo Rodríguez Prieto, Butler University, jprodrig@butler.edu
- 10:00 AM: Meeting in the middle: Sociophonetic convergence of Bad Bunny and J Balvin's coda
/s/in their artistic performance speech
Elizabeth Naranjo Hayes, Truman State University, enhayes@truman.edu

10:30 AM: Coffee Break

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
HDMI/VGA-in cables*

Hispanic Studies: Hispanic Linguistics

Friday PM

Hispanic Linguistics IV: Spanish Linguistics exploring Heritage Speakers' patterns

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 4:30 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 1145

Organized by: Yanira Paz and Fabiola Fernández Doig, University of Kentucky,
yanira.paz@uky.edu, fabiola.fernandez@uky.edu

Chaired by: Meimalín Rivas Estanga, University of Kentucky, meimalin.rivas@uky.edu

- 3:00 PM: Morphology vs. aspectual features in heritage and L2 Spanish: The case of the Spanish present perfect
Santiago Castillo Revelo, Purdue University, casti136@purdue.edu
Alejandro Cuza, Purdue University, acuza@purdue.edu
Francisco Clavijo, Purdue University, fclavijo@purdue.edu
- 3:30 PM: On the production of dative clitic doubling in heritage and L2 Spanish
Francisco Clavijo, Purdue University, fclavijo@purdue.edu
Alejandro Cuza, Purdue University, acuza@purdue.edu
Santiago Castillo, Purdue University, casti136@purdue.edu
- 4:00 PM: Exploring adverb usage patterns in Spanish heritage children: Perspectives from VP-oriented adverbs ending in -mente
Edier Gomez Alzate, Purdue University, egomezal@purdue.edu

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
HDMI/VGA-in cables*

[Return to Table of Contents](#)

Hispanic Studies: Medieval Studies

Friday AM

New Currents in Medieval Iberian Studies 1

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 219

Organized and chaired by: Isidro Rivera, University of Kansas, ijrivera@ku.edu

- 9:00 AM: Medea and the Mediterranean in Medieval and Early Modern Spain
David Reher, Denison University, reherd@denison.edu
- 9:30 AM: ‘Hay comunmente muchos errores’: Quality Control and Printing in
Sixteenth-Century Granada
Christi Ivers, University of Dallas, civers@udallas.edu
- 10:00 AM: Ekphrastic Apocalypse: Joachimist Prophecy in the *Libro de Alexandre*
Robert Fritz, Murray State University, rfritz2@murraystate.edu

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology:*

Hispanic Studies: Peninsular

Friday AM

Beyond Urban Space in Space in Contemporary Spanish Screen Culture

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 119

Organized and chaired by: Matthew Marr, Penn State University, mjm66@psu.edu

- 9:00 AM: 'Una de las nuestras': el espacio doméstico queer en *Veneno* (2020)
Gema Vela, Middle Tennessee State University, gema.vela@mtsu.edu
- 9:30 AM: The Entrepreneurial *Paleta* and the Disposable Village: (Day)dreaming about Progress in *El turismo es un gran invento* (Pedro Lazaga, 1968)
Diana Roxana Jorza, Saint Mary's College (Notre Dame, Indiana),
djorza@saintmarys.edu
- 10:00 AM: Orphan Film and the Visual Vernacular of Work in Xurxo Chirro's *Vikingland* (2011)
Samuel Amago, University of Virginia, samago@virginia.edu
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: Toward Autumn on the Frontier: Carla Simón's *Alcarràs* (2022) as Inmobiliaria Post-Western
Matthew Marr, Penn State University, mjm66@psu.edu

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
HDMI/VGA-in cables, OWL (web conference enabled)*

Hispanic Studies: Peninsular

Friday AM

A-isla-dos: Acercamientos queer

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:30 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 225

Organized by: Ana Sánchez-Sánchez, University of Kentucky, ana.sanchez@uky.edu

Chaired by: Jesús Ponte, University of Kentucky, jpo289@uky.edu

9:30 AM: *¡Maricón!* and *El antimaricón*: Juan Ramón Jiménez's queer (anti-)identifications
Unai Rocha-Martínez, University of Illinois at Urbana-Champaign,
urocha2@illinois.edu

10:00 AM: A-isla-dos: Representaciones contemporáneas de la represión y resistencia
LGBT en Canarias durante el franquismo
Cristina González Martín, University of Illinois at Urbana-Champaign,
cfg3@illinois.edu

10:30 AM: Coffee Break

11:00 AM: La construcción del sujeto en <<insilio>> en *Fábula de un otoño romano* y *Nido de pájaros* en la literatura queer/cuér española contemporánea
Andres Obando-Taborda, Purdue University, aobandot@purdue.edu

11:30 AM Francoist Censorship of Gender and Queerness: Case Studies of Ana María Moix and Terenci Moix
Susan Mooney, University of South Florida, smooney@usf.edu

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
HDMI/VGA-in cables, OWL (web conference enabled)

Hispanic Studies: Peninsular *Special Event*

Hispanic Studies Luncheon

The organizers of the Hispanic Studies tracks invite all participants in those tracks to enjoy a complimentary luncheon prior to the Hispanic Studies Keynote Address.

Hispanic Studies Luncheon

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 12:00 PM to 1:15 AM

Location: [Gatton Student Center](#) 331

This event precedes the Hispanic Studies Keynote Address. Details on the following page.

Hispanic Studies Keynote Address

Special Event

Friday Lunch



2024 KFLC KEYNOTE SPEAKER
FOR SPANISH LITERATURE

Friday, April 19
1:15 - 2:45 pm
Senate Chamber
Gatton Student Center

*The Wounds of Poetry:
Elegy in Lorca and Cernuda*

NOËL VALIS

UK College of Arts and Sciences
Department of Hispanic Studies

The Wounds of Poetry: Elegy in Lorca and Cernuda
Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 1:15 PM to 2:45 PM
Location: [Gatton Student Center](#) 268 (Senate Chamber)
Noel Valis, Yale University

Event Follows Hispanic Studies Luncheon. Details are on the prior page.

[Return to Table of Contents](#)

Hispanic Studies: Peninsular

Friday PM

Discursos de género desde el siglo XIX al primer franquismo

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 6:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 206

Organized by: Noemí Alonso Nicolas, Lydia Carrascal, University of Kentucky,
nal300@uky.edu, lydia.carrascal@uky.edu

Chaired by: Noemí Alonso Nicolás, University of Kentucky, nal300@uky.edu

- 3:00 PM: Masculinidades en la novela popular española de mediados del siglo XIX
Elena Iglesias, Hiram College, eiglesiasvil@gmail.com
- 3:30 PM: Teaching 19th-Century Literature: Useful Tools for an Engaging Asynchronous
Online Delivery
Stacy Davis, Truman State University, sdavis@truman.edu
- 4:00 PM: La máquina de coser y su identidad cultural a través de la novela *La Desheredada* de
Galdós
Ana Piriz Miguel, University of Virginia, ap5yy@virginia.edu
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Entre visillos y las posibilidades de una educación liberal en la España del primer
franquismo
Antonio Parrilla Recuero, University of Arkansas, aparrill@uark.edu
- 5:30 PM: Franco's (Other) Men. Controversial Masculinities in Spanish Film of the Francoist
Period
Enrique Álvarez, Florida State University, ealvarez@fsu.edu

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, HDMI/VGA-in cables*

Hispanic Studies: Peninsular

Friday PM

Cuba y Filipinas en la literatura y el cine hispanos: imperialismo, guerra y sociedad

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 5:30 PM

Location: [Patterson Hall](#) 218

Organized and chaired by: Luis Alvarez-Castro, University of Florida, lacastro@ufl.edu

- 3:00 PM: Los dos cuerpos del héroe: la retórica de la guerra en José Martí
Jorge Camacho, University of South Carolina, camachoj@mailbox.sc.edu
- 3:30 PM: Del arte de la guerra al arte de la memoria: mambises en la Cuba de hoy
Jamila Medina Ríos, Brown University, jamila_medina_rios@brown.edu
- 4:00 PM: Passing Intersections: Self-Presentation, Privilege, and “Raza” in the Spanish
Philippines
Joyce Tolliver, University of Illinois, Urbana-Champaign, joycet@illinois.edu
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Neo-imperialismo, nostalgia y trauma en *Los últimos de Filipinas* (2016)
Luis Álvarez-Castro, University of Florida, lacastro@ufl.edu

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

*This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
HDMI/VGA-in cables*

Hispanic Studies: Peninsular

Friday PM

Ecological Thought and Posthumanism in Spanish Fiction and Film

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 5:30 PM

Location: [Patterson Hall](#) 219

Organized and chaired by: Heike Scharm, University of South Florida, heikescharm@usf.edu

- 3:00 PM: La tecnicidad originaria y el pensamiento ecológico en *La felicidad del malvado* de José Cano Miret
Alejandra Cancel Hernández, University of South Florida, alejandraacan@usf.edu
- 3:30 PM: El monstruo como ontología reconfigurativa en *Doctor Zibelius* de Jesús Ferrero
Andrea Magallanes Baeza, University of South Florida, magallanesbaeza@usf.edu
- 4:00 PM: El existencialismo ecológico en *Lágrimas en la lluvia* de Rosa Montero
Michael Bornreger, University of South Florida, borntregerm@usf.edu
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Más allá de la deconstrucción: el pensamiento ecológico en la obra de Jesús Carrasco y Elia Barceló
Alex Burbano, University of South Florida, afburbano@usf.edu
- 5:30 PM: Exploring Posthuman Thought through Color Symbolism in *Eva* (Kike Maíllo, 2011)
Darby Estes, University of South Florida, darbyestes@usf.edu

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

*This room is enabled with the following technology: **To be confirmed***

Hispanic Studies: Peninsular

Saturday AM

Imágenes para la gran pantalla

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:30 AM to 12:00 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 259

Organized by: Carmen Moreno-Nuño, University of Kentucky, morenonuno@uky.edu

Chaired by: Ana Sánchez-Sánchez, ana.sanchez@uky.edu

- 9:30 AM: Eloy de la Iglesia's *Murder in a Blue World* (1973): Spain's *A Clockwork Orange*
Bobby Nixon, Columbus State University, nixon_bobby@columbusstate.edu
- 10:00 AM: Spanish Mormon Westerns: Popular Literature and U.S.-Spain Relations during the Franco Regime
Ryan Davis, Illinois State University, rdavis2@ilstu.edu
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: *Acantilado* de Helena Taberna (2016): espiritualismos problemáticos en la España contemporánea
Dosinda Alvite, Denison University, alvited@denison.edu
- 11:30 AM: Bestias y molinos: discurso, ruralismo y energías renovables en *As bestas* (Rodrigo Sorogoyen, 2022)
María Bonete, Michigan State University, bonetema@msu.edu

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable

Hispanic Studies: Peninsular

Saturday AM

Juegos, pasatiempos y reflexiones de lo lúdico

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 263

Organized and chaired by: Noemí Alonso Nicolas, University of Kentucky, nal300@uky.edu

9:00 AM: El juego como alegoría en *El maestrante* (1891) de Palacio Valdés
Vicente Gomis-Izquierdo, The Citadel, vgomisiz@citadel.edu

9:30 AM: *Vistas de España*: Tradición y modernidad en un viaje fílmico de principios del siglo XX
Alicia Cerezo Paredes, University of Wisconsin-Madison, cerezoparede@wisc.edu

10:00 AM: Subversión y parodia decolonial en la fiesta de los indios de La Palma
Sonia Zarco-Real, West Virginia University, sonia.zarcoreal@mail.wvu.edu

10:30 AM: Coffee Break

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable

Hispanic Studies: Peninsular

Saturday AM

Modalidades narrativas desde las orillas

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 265

Organized by: Ana Rueda, University of Kentucky, rueda@uky.edu

Chaired by: **To be confirmed**

- 9:00 AM: Ramón Gómez de la Serna y Julio Cortázar: el humor de las greguerías y los cronopios
Diego Del Río Arrillaga, Kenyon College, delrioarrillaga1@kenyon.edu
- 9:30 AM: The Idea of Collective Illusion in Unamuno's *San Manuel Bueno, mártir*
Brian Cope, The College of Wooster, bcope@wooster.edu
- 10:00 AM: Violencia de género e inadaptación a la vida en el exilio en México en *Carretera de Cuernavaca* de Carlos Blanco Aguinaga
Adriana Rivera Vargas, Asbury University, adriana.rivera@asbury.edu
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: Historicidad, urbanismo y el misterio criminal en *La Bestia* (2021) de Carmen Mola
Agustín Martínez-Samos, Texas A&M International University, amartinezs1965@gmail.com
- 11:30 AM: *Cuando el cielo y la tierra se confabulan* de Inongo-vi-Makomè
Sophie Durand, Independent Scholar, sophiasebastien@yahoo.com

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable

Hispanic Studies: Peninsular

Saturday PM

Políticas espaciales y ecológicas

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 3:30 PM to 6:00 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 259

Organized by: Carmen Moreno-Nuño, University of Kentucky, morenonuno@uky.edu

Chaired by: Noemí Alonso Nicolás, University of Kentucky, nal300@uky.edu

- 3:30 PM: Time, Gender, and Ecology in *Los niños tontos* and *Entre visillos*
Nathaniel McBride, Ohio State University, nmcbride1@students.northweststate.edu
- 4:00 PM: From the Panopticon to the Labyrinth: Neoliberal Consumer Culture, Post-Franco Madrid, and the Everyday Urban Imaginaries of Jesús Ibáñez
Michael Martínez, Jr., Western Carolina University, mlmartinez@wcu.edu
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: The Bicycle's Role in *La nueva movilidad*: an Autophenomenography of the Cycling Surge in Mallorca
Zachary Zuwiyya, Auburn University, zuwiyzd@auburn.edu
- 5:30 PM: El ensayo ecologista español en el siglo XXI
Luis Prádanos, Miami University, pradanli@miamioh.edu

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable

Hispanic Studies: Peninsular

Saturday PM

Ritmos y cadencias

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 3:30 PM to 6:00 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 263

Organized and chaired by: Lydia Carrascal Cuadrado, University of Kentucky,
lydia.carrascal@uky.edu

- 3:30 PM: *Música de baile*: Gabriel Celaya y el jazz
Anton Garcia-Fernandez, University of Tennessee at Martin, agarciaf@utm.edu
- 4:00 PM: Poetas contra viento y marea: Transgresión y vanguardia en la obra de Concha Méndez, Carmen Conde y Ernestina de Champourcin
María Paz Moreno, University of Cincinnati, morenom@uc.edu
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: *Ordesa* de Manuel Vilas: la alternativa patria al *Berlín* de Lou Reed
Jorge Muñoz, Auburn University, jjm0001@auburn.edu
- 5:30 PM: Explorando los matices transaccionales y progresistas en los musicales *Flamenco* y *Flamenco*, *Flamenco* de Carlos Saura: puesta en escena, música y danza
Guillermo Rivas Prados, Asbury University, allen.rivasprado@asbury.edu

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable

Hispanic Studies: Peninsular

Saturday Lunch

Hispanic Studies Poetry Reading

Featuring readings by

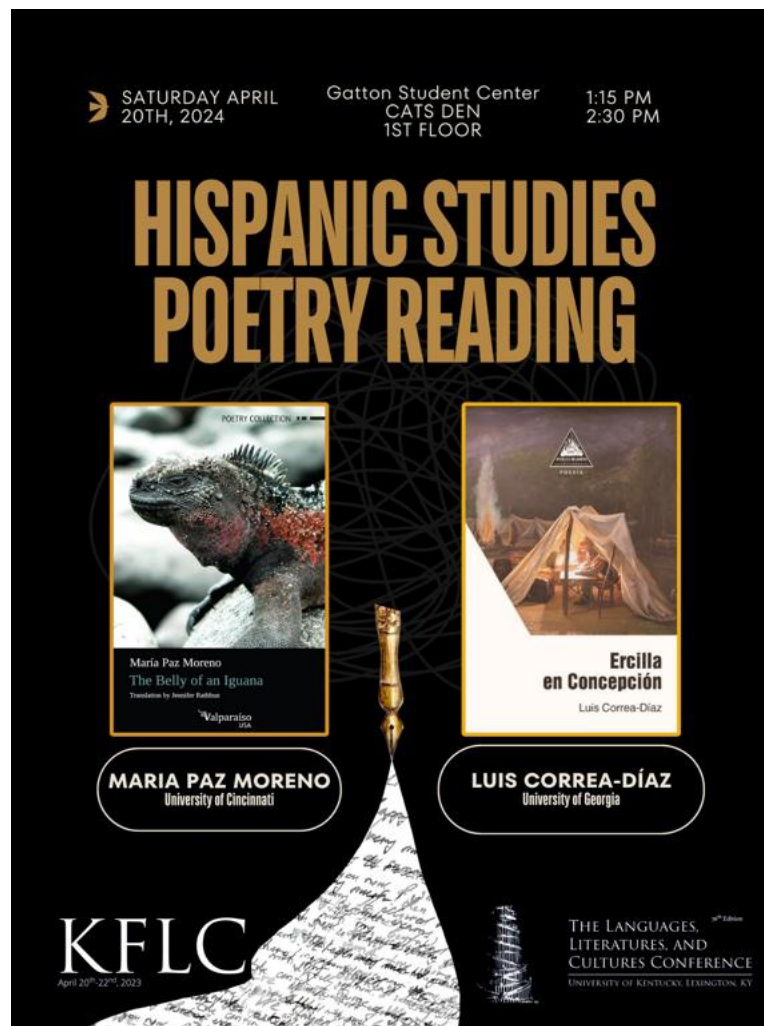
María Paz Moreno, University of Cincinnati

Luis Correa-Díaz, University of Georgia

Coordinated and presented by: Jeremy Paden, Transylvania University

Date and time: Saturday April 20th, 2024, 12:15 to 1:30

Location: [Gatton Student Center](#) Cat's Den (1st Floor)



[Return to Table of Contents](#)

Hispanic Studies: Spanish American

Friday AM

Cuban Poetry at the End of the 19th Century

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 205

Chaired by: Xander Johnson, University of Kentucky, xander.johnson@uky.edu

9:30 AM: Los dos cuerpos del héroe: la retórica de la guerra en José Martí
Jorge Camacho, University of South Carolina

10:00 AM: Rivers of Meaning: “Juana Borrero” by Julián del Casal
Kathrin Theumer, Pacific University, Oregon

10:30 AM: Coffee Break

11:00 AM: "Noches sin oscuridad:" Recovering Traces of Martí in the Exilic Archive
Ryan Spangler, Creighton University

11:30 AM: Spatial Poetics in Martí's *Versos libres*
James J Pancrazio, Illinois State University

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),

HDMI/VGA-in cables

Hispanic Studies: Spanish American

Friday AM

Gender and Sexuality

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 8:30 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 206

Chaired by: Rebeca Ponce Ochoa, University of Kentucky, rpo231@uky.edu

- 8:30 AM: El continuo desencanto: continuum sexual y posibles representaciones de asexualidad en *El desencanto* de Jacinta Escudos
Jan Varela, University of Cincinnati
- 9:00 AM: Un violador en tu camino: The Impact and Outreach of the LasTesis Movement
Isabelle Zgorzelski Zgorzelski, Baylor University
- 9:30 AM: Argentine Gothic-Noir Fusion in *The Black Vampire*
Osvaldo Di Paolo Harrison, Austin Peay State University
- 10:00 AM: Horror in Genre and Gender: The Transgender Identity in *La cresta de Ilión* by Cristina Rivera Garza
Maddox Arnold, Wayne State University
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: María de Buenos Aires: una propuesta novedosa del tango en tiempo de pandemia
Guillermo Rivas Prado, Asbury University
- 11:30 AM: Lo que Fierro no cantó: feminización del género gauchesco en "Las aventuras de la China Iron", de Gabriela Cabezón Cámara
Ramiro Garcia-Olano, Denison University

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, HDMI/VGA-in cables*

Hispanic Studies: Spanish American

Friday AM

Latin American Narrative

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:30 PM

Location: [Patterson Hall](#) 218

Chaired by: Sofía M. Mena Molina, University of Kentucky, sofia.mena-molina@uky.edu

- 8:30 AM: Ciudad de México en *Hombre al Agua* de Fabrizio Mejía Madrid: una disputa antigua entre ambiente y urbanización
Ilaria Strocchia, University of Illinois Urbana-Champaign
- 9:00 AM: Dysfunctional Cyborgs: Outdate Technology as Disability and Illness in Mexican Science Fiction
Hernán García, Wayne State University
- 9:30 AM: The Novel and its Truth: Walsh and Saer as challengers of sheer realism
Fabio Mariano, University of Georgia
- 10:00 AM: Geografías infernales en *Páradais* de Fernanda Melchor
Patricia Tovar, Oberlin College
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: Cien años de *La vorágine*: La gentrificación crítica de la S/selva en el siglo XXI
Heike Scharm, University of South Florida
- 11:30 AM: The Nuance of Race in Carlos Wyld Ospina's *La gringa*
Kerri Muñoz, Auburn University
- 12:00 PM: Latin American Science-Fiction: An Art of Anachronism?
Anibal Gonzalez, Yale University

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
HDMI/VGA-in cables*

[Return to Table of Contents](#)

Hispanic Studies: Spanish American

Friday PM

Memoria en el Cono Sur

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 6:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 105

Chaired by: José Aguilar, University of Kentucky, jose.aguilar@uky.edu

- 3:00 PM: Reckoning and Recounting: What Remains in Alia Trabucco Zerán's *La Resta*
Michelle McGowan, Albright College
- 3:30 PM: La revitalización de la memoria en Argentina: el caso de *Argentina, 1985*
Laura Callahan, Towson University
- 4:00 PM: Ghostly Traces: "Chicos que vuelven" and Argentina Reappeared
Chris Schulenburg, University of Wisconsin-Platteville
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Mujeres asesina(das) en la ficción y no-ficción de Alia Trabucco
Gustavo Segura, Spelman College
- 5:30 PM: Vulnerabilidad e incertidumbre: la escenificación de la experiencia del
detenido-desaparecido en *Antonio, Nosé, Isidro, Domingo* de Mauricio Pesutić
Melissa Gonzalez-Contreras, California State University, Dominguez Hills

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
HDMI/VGA-in cables, OWL (web conference enabled)*

Hispanic Studies: Spanish American

Friday PM

Narratives of Latin American Migration

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:30 PM to 6:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 119

Chaired by: Sofía M. Mena Molina, University of Kentucky, sofia.mena-molina@uky.edu

- 3:30 PM: Transculturation in Sino-Cuban and Japanese-Brazilian Identity: a comparative reading of *Monkey Hunting* by Cristina García and *Nihonjin* by Oscar Nakasato
Christine Phan, Baylor University
- 4:00 PM: La migración de historias: la personificación y el protagonismo del Puente Internacional Simón Bolívar en *El puente* de José Eduardo Pardo
Neta Kanny, University of Miami
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: *Wolves of No World*: Latine YA Fantasy and Science Fiction Representations of Immigrant Life
Joanna Mitchell, Ohio University
- 5:30 PM: Latinos en Japón: La imagen de mujeres con inmigrantes en Lejano Oriente
Koji Nishida, Alabama A&M University

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space. This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI/VGA-in cables, OWL (web conference enabled)

Hispanic Studies: Spanish American

Friday PM

Poesía latinoamericana de finales del Siglo XX

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 6:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 129

Chaired by: Meimalín Rivas Estanga, University of Kentucky, meimalin.rivas@uky.edu

- 3:00 PM: Resistance to Speciesism and Meat Consumption in the Animal Poetry of José Emilio Pacheco
Jason Pettigrew, Middle Tennessee State University
- 3:30 PM: Habla profética, firma autobiográfica: final de *Canto General* y *La Arancana*
Diego Alegria, University of Wisconsin-Madison
- 4:00 PM: A funeral bouquet from the prophethess: The Tragic Flowers of María Eugenia Vaz Ferreira
Matthew Fehskens, East Tennessee State University
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Lo cotidiano en la poesía de madurez de Gioconda Belli
Ivelisse Urban, Tarleton State University
- 5:30 PM: Resistencia y defensa en Nicaragua: la revista estudiantil *Ventana* (1960-1964)
José María Mantero, Xavier University

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
HDMI/VGA-in cables, OWL (web conference enabled)*

Hispanic Studies: Spanish American

Friday PM

La música del vacío: Poesía, escritura, y salvación en la era del capitalismo feroz

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:30 PM to 6:00 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 007 (basement level)

Organized and chaired by: Jorge Chavarro, Texas A&M University, jchavpo63@tamu.edu

3:30 PM: La poesía, brújula ante el vacío que satura la existencia del poeta
Jorge Chavarro, Texas AM University,

4:00 PM: Absenta, revolución, poesía... y naufragos en los abismos
Juan Carlos Urena, Stephen F. Austin State University

4:30 PM: Coffee Break

5:00 PM: “El final es en donde parti”: amor/odio a la vida y el glorioso rock de los 90
Mario Morera, Stephen F. Austin State University

5:30 PM: Tímidos suicidios en ayunas
Carlos Cuadra, Stephen F. Austin State University

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

*This room is enabled with the following technology: **To be confirmed***

Hispanic Studies: Spanish American

Saturday AM

Productos de la memoria en América Latina

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:30 AM to 11:30 AM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 253

Chaired by: José Aguilar, University of Kentucky, jose.aguilar@uky.edu

9:30 AM: Una poética de la multitud en *Cinco rollos de Plus X*
Jose Chavarry, College of Charleston

10:00 AM: Cine documental boliviano y memoria
Jaime Salinas Zabalaga, University of North Georgia

10:30 AM: Coffee Break

11:00 AM: Mapuche Embodiments: Seba Calfuqueo Performing Liquid Being
Carlos Ortiz, Miami University

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable

Hispanic Studies: Spanish American

Saturday AM

The Mexican-U.S. Border

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 255

Chaired by: Sofía M. Mena Molina, University of Kentucky, sofia.mena-molina@uky.edu

- 9:30 AM: Feminismo mexicanista decimonónico en Texas: *Jovita Idar* (1885-1942)
Ela Molina-Morelock, FCPS
- 10:00 AM: Capitalism, Heteropatriarchy, and the Birth of the U.S.-Mexico Border: Contesting the Imperial Script in Texas: *La Gran Ladronería en el Lejano Norte* (2013) by Carmen Boullosa
Joshua Martin, Tennessee Tech University
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: “Kill or Be Killed”: Crime and Moral Judgment in Gabino Iglesias’s *The Devil Takes You Home*
Jarrod Brown, Franklin College
- 11:30 AM: Adolescentes migrantes: el travestismo y la Masculinidad Hegemónica en la película *La Jaula de Oro*
Sara Rico-Godoy, Eastern Kentucky University

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable

Indigenous Studies

Friday AM

Indigenous language revitalization and education

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:30 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 128

Organized and chaired by: Rusty Barrett, University of Kentucky, erbarr2@email.uky.edu

- 9:30 AM: Language revitalization efforts in Native American communities
Alex Morgan, University of Kentucky
- 10:00 AM: Language revitalization as a digital process
Catherine Mott, University of Kentucky
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: Glocalisation of English or Globalisation of Yoruba: A Paramiological
Deconstruction of Abimbola Adelakun' Under the Brown Rusted Roofs
Nafiu O. OLoore, Purdue University
- 11:30 AM: Intersectionality and Stateless Less Commonly Taught Languages
Haidar Khezriresenter, University of Central Florida

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

*This room is enabled with the following technology: **To be confirmed***

Indigenous Studies

Friday PM

Native American languages of Appalachia

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:30 PM to 6:00 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 1045

Organized and chaired by: Rusty Barrett, University of Kentucky, erbarr2@email.uky.edu

- 3:30 PM: Nobody's supposed to be here: Problems in the linguistic geography of Native Appalachia
Rusty Barrett, University of Kentucky
- 4:00 PM: The Wea Interdental: A Possible Sauk Origin Born From Confederated Contact
Hunter Hulett, University of Kentucky
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: An Examination of the Western Muskogean Influence on Mobilian Jargon Through Material Objects
Jules Blank, University of Kentucky
- 5:30 PM: MAN-ay-yunk: The Pennsylvanian identity and Lenape place names
Olivia Marquardt, University of Kentucky

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
HDMI/VGA-in cables*

Indigenous Studies

Saturday AM

Plains Sign Language and verbal art

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:30 AM to 12:00 PM

Location: [Bingham-Davis House](#) Seminar Room

Organized and chaired by: Rusty Barrett, University of Kentucky, erbarr2@email.uky.edu

- 9:30 AM: Hand Speak: What is it, and how do we talk about it?
Tatum Turner, University of Kentucky
- 10:00 AM: What Does the Toad Say?: Ideologies, Emotions, and Identities Reflected in Mopan Maya Narratives
Yuki Tanaka-McFarlane, St Louis University
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: How not to "speak Indian": Stylization and heteroglossia in Charlie Hill's stand-up comedy
Stella Takvoryan, University of Kentucky
- 11:30 AM: Navajo poetry, the Americanist tradition, and dialogical ethnopoetics
Anthony Webster, University of Texas at Austin

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Screen, HDMI/VGA-in cables*

Intercultural Studies

Friday AM

Literary Representations: Borderlands, Languages, Conflict

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 1145

Organized by: Renata Seredyńska, University of Nottingham,

Renata.Seredyńska@nottingham.ac.uk

Chaired by: *To be confirmed*

9:00 AM: Borders, Languages, Nationalities: Moments of Transgression and Intersection in Karen Tei Yamashita's Novel 'Tropic of Orange' (1997)
Tobias Feldmann, Washington University in St. Louis, tobias.feldmann@wustl.edu

9:30 AM: ¿Divido o Unido?: Bilingualism in Efrén Cisernos's 'Efrén Divided'
Jessica Daves, University of Virginia's College at Wise, jdavesphd@gmail.com

10:00 AM: Nation, Migration and Mourning in Javier Zamora's 'Unaccompanied' and Roy Guzmán's 'Catrachos'
Abel Arango, Skidmore College, aarango@skidmore.edu

10:30 AM: Coffee Break

11:00 AM: The Facets of Motherhood: Motherhood, Conflict and Deconstruction in the novel 'Esta Herida Llena de Peces' by Lorena Salazar Masso
Catalina Revelo, Mississippi State University, cr219@msstate.edu

11:30 AM: Homicide as a Form of Expression in Franz Kafka's 'The Judgment' (1913) and Kunle Afod's 'Irújú' (2017)
Bankole Adesuyan, Purdue University, badesuya@purdue.edu

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),

HDMI/VGA-in cables

Intercultural Studies

Friday PM

Diversity: Manifestations and Challenges

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:30 PM to 6:00 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 108

Organized by: Renata Seredyńska, University of Nottingham,
Renata.Seredynska@nottingham.ac.uk

Chaired by: ***To be confirmed***

- 3:30 PM: Interpreting Diversity in GFWC West Virginia
Beverly Bragg, Independent Historian, footnotes312@gmail.com
- 4:00 PM: Diverse Female Populations and Food Habits in Globalized Colonial Florida
Yolanda Gamboa, Florida Atlantic University, ygamboa@fau.edu
- 4:30 PM: Coffee break**
- 5:00 PM: The Portuguese in Hawaii: From Sugarcane to Cuisine to Music and Literature
Paul Chandler, University of Hawaii at Manoa, cpaul@hawaii.edu
- 5:30 PM: “The river runs through the middle of my body”: The Poetics of Water and
In-betweenness in Natalie Diaz’s ‘Postcolonial Love Poem’
Maria Benages, University of Cincinnati, benagemd@mail.uc.edu

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
HDMI/VGA-in cables*

Intercultural Studies

Saturday AM

Developing Competences: Culture, Language and Pedagogy

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 12:30 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 1043

Organized by: Renata Seredyńska, University of Nottingham,
Renata.Seredynska@nottingham.ac.uk

Chaired by: **To be confirmed**

- 9:00 AM: Developing Global Competence through Meaningful Community Engagement on a Study Abroad Program
Alan Watts, Kennesaw State University, awatts41@kennesaw.edu
- 9:30 AM: Cultural Exchange in the Spanish Classroom: The Dizi, the Telenovela, and Early Modern Peninsular Literature
Lori Bernard, SUNY Geneseo, bernard@geneseo.edu
- 10:00 AM: Pop Song Pedagogy: Language, Culture, and History in a Music Video
Sarah Butler, Midwestern State University, sarah.butler@msutexas.edu
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: The Witching Hour: Pedagogical Effectiveness in an Interdisciplinary Cross Course Experience
Glenda Nieto-Cuebas, Ohio Wesleyan University, gynietoc@owu.edu
Henry Blume, Ohio Wesleyan University, [hsblume@owu.edu](#)
- 11:30 AM: Decolonizing the Curriculum: A Wild Goose Chase
Basil Agu, basila2@illinois.edu, University of Illinois at Urbana-Champaign
- 12:00 PM: Magical and Peripheral Realisms at the Ground Zero of the U.S. Culture Wars
Kathryn Mayers, Wake Forest University, mayerskm@wfu.edu

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
HDMI/VGA-in cables*

[Return to Table of Contents](#)

Intercultural Studies

Saturday AM

Culture: Frictions and Shifts

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 10:0 AM

Location: [Patterson Office Tower](#) 1045

Organized by: Renata Seredyńska, University of Nottingham,
Renata.Seredynska@nottingham.ac.uk

Chaired by: ***To be confirmed***

- 9:00 AM: Decolonizing the Curriculum: A Wild Goose Chase
Basil Agu, basila2@illinois.edu, University of Illinois at Urbana-Champaign
- 9:30 AM: Magical and Peripheral Realisms at the Ground Zero of the U.S. Culture Wars
Kathryn Mayers, Wake Forest University, mayerskm@wfu.edu

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
HDMI/VGA-in cables*

Italian Studies

Saturday AM

Between Poetry and (Pre-)History, and Beyond

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 11:30 AM

Location: [Grehan Building](#) 202

Organized and chaired by: Mateo Benassi, University of Kentucky, mateo.benassi@uky.edu

9:00 AM: A lover's mask: the function of love's discourse in the philosophical poetry of Frederick II's Itinerary Court
Stefano Scandella, NYU

9:30 AM: Mary Stuart in Federico Della Valle and in History
Miriam Burrascano, Indiana University Bloomington

10:00 AM: The poetry of Nelo Risi: a key to the truth
Francesco Castagna, University of Connecticut

10:30 AM: Coffee Break

11:00 AM: *Cara Catastrofe*. Anthropocene and Testimony in Erri De Luca, Bruno Arpaia, Vasco Brondi, and Margherita Vicario, Paolo Matteucci, Dalhousie University

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable

Italian Studies

Saturday PM

Aspects of Italian Language

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 3:00 PM to 4:30 PM

Location: [Whitehall Classroom Building](#) 316

Organized and chaired by: Ioana Larco, University of Kentucky, ioana.larco@uky.edu

- 3:00 PM: *Na léngua ch'lan cress menga*: Dialect, Tradition and Misunderstanding in Emilio Rentocchini's Poetry
Sonia Cani, Indiana University Bloomington
- 3:30 PM: The Interaction of Stress and Gemination within the Italian Syllable
William Oliver, State University of New York at Stony Brook
- 4:00 PM: Exploring Linguistic Diversity: Addressing Challenges in Second Language Acquisition for Specific Purposes at Provincial Centers for Adult Education in Italy
Anna Mantovani, University of Padua
- 4:30 PM: Coffee Break**

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), VGA cable*

Languages for the Professions

Friday PM

French for the Professions

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 4:30 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 1043

Organized by: Nathalie Ciesco, University of Florida, nciesco@ufl.edu

Chaired by: Kaitlin Young, University of Kentucky, kaitlin.young@uky.edu

- 3:00 PM: All Fun and Games: Restoring a Communicative Focus in Language for Specific Purposes Classrooms
Hannah Wegmann, University of Maryland
- 3:30 PM: Towards an ESP Course Design: A Study of Language Learning and Practice for Wellness Tourism in India - **VIRTUAL**
Shahanas Punnilath Shanavas, Indian Institute of Technology
- 4:00 PM: The importance of Community Engagement in LSP Courses - **VIRTUAL**
Taoues Hadour, University of Central Florida

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
HDMI/VGA-in cables*

[Return to Table of Contents](#)

Russian and Slavic Studies

Saturday AM

Language & Discourse

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:15 AM to 10:45 AM

Location: [Grehan Building](#) 203

Organized and chaired by: Raymond De Luca, University of Kentucky, rdeluca@uky.edu

- 9:15 AM: Reassessing Phylogenetic Relationships through Computational Methods, Proposing a Germano-Balto-Slavic
Nakita Barakadyn, University of Georgia
- 9:45 AM: Exploring Dynamic Verbs & Scalar Change in Chechen: A Neo-Vendlerian Approach
Ian Turner, University of Georgia
- 10:15 AM: Nation-Building, Identity, and Literary Journals: Cultural Elite Discourses of 1990s
Moldova
Lindsey Grutchfield, Indiana University

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable

Russian and Slavic Studies

Saturday AM

Literature & Culture of the Russophone World

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 11:00 AM to 1:00 PM

Location: [Grehan Building](#) 203

Organized and chaired by: Raymond De Luca, University of Kentucky, rdeluca@uky.edu

- 11:00 AM: Atomized Tears
Sterling West, University of Arizona
- 11:30 AM: Examine from Below: Reception of Hrabalian Masculinity in *Pearls of the Deep*
Margaret Stafford, University of Arizona
- 12:00 PM: Revisiting the Biography of Fedor Sologub
Jason Merrill, Michigan State University

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),

HDMI/VGA-in cables

Russian and Slavic Studies

Saturday

Community Building in the Slavic-Language Classroom & Beyond

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 2:00 PM to 3:00 PM

Location: [Commonwealth House](#) Upstairs Seminar Room

Organized and chaired by: Raymond De Luca, University of Kentucky, rdeluca@uky.edu

2:00 PM: The Role of Community Building in an Online ESL Class for Ukrainian Refugees
Daria Vlasova, Union College

2:30 PM: Environmental Sustainability in the World Language Classroom: Preliminary Data and
Examples from Russian
Molly Blasing, University of Kentucky

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Screen, HDMI/VGA-in cables

Second Language Acquisition

Friday PM

Learning context and individual difference in SLA

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:30 PM to 6:00 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 330C (SEC Meeting Room)

Organized by: Koji Tanni, University of Kentucky, koji.tanno@uky.edu

Chaired by: **To be confirmed**

- 3:30 PM: Japanese EFL Learners' Motivation
Hiroaki Honda, Ohio University
- 4:00 PM: Interlanguage: A Usage-based Approach
Hamid Ahari, Literacy Center of West Michigan
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Apology among AFL learners in Southwest Nigeria: Influence of The Learning Context And the form of performance
Abdussamee oluwafemi Miftaudeen, King Saud University
- 5:30 PM: Social Justice in multilingual education
Juntao Li, Vanderbilt University

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

*This room is enabled with the following technology: **To be confirmed***

Second Language Acquisition

Saturday AM

Pedagogy and Curriculum

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 10:30 AM to 12:00 PM

Location: [Commonwealth House](#) Upstairs Seminar Room

Organized by: Koji Tanni, University of Kentucky, koji.tanno@uky.edu

Chaired by: **To be confirmed**

- 9:30 AM: Confident in the Classroom and Beyond: Language Learning Assistants as Mentors and Mentees
Elizabeth Weber, University of Illinois at Chicago
- 10:00 AM: Learner-Centered Spanish Curriculum using OER
Matthew Street, University of Virginia
- 10:30 AM: Coffee break**
- 11:00 AM: Virtual Reality in the Italian classroom: A task-based approach
Samanta Buffa, Ohio State University
- 11:30 AM: Speech Modification to Non-Native Speakers and Content Dilution: Implications for English as a Medium of Instruction (EMI)
Assma Althowaini, King Saud University

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Screen, HDMI/VGA-in cables

Second Language Acquisition

Saturday PM

The Thick Red Line between Performance and Proficiency: Challenges in the Teaching and Assessment of Arabic, Bosnian/Croatian/Montenegrin/Serbian and Turkish

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 3:00 PM to 4:30 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 253

Organized and chaired by: Ljiljana Duraskovic, University of Pittsburgh, ljiljana@pitt.edu

- 3:00 PM: Curriculum and Proficiency Assessment in Bosnian/Croatian/Montenegrin/Serbian classroom
Ljiljana Duraskovic, University of Pittsburgh
- 3:30 PM: A Steep Slope: Performance vs Proficiency in the AFL classroom
Amani Attia, University of Pittsburgh
- 4:00 PM: Reconstructing the Link Between Proficiency and Performance: A Case Study of Turkish Language Classroom
Ilknur Lider, University of Pittsburgh

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*

Special Sessions in Latine/Latin American Theatre

Friday AM

Critical Interventions in Cuban Theater and Performance

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 268 (Senate Chamber)

Organized and chaired by: Ernesto Fundora, University of Jamestown,
ernesto.fundora@uj.edu

- 9:00 AM: Carlos Celdrán: poética y política de una escena transparente
Ernesto Fundora, University of Jamestown
- 9:30 AM: Ecos órficos y afrobrasileños en *Réquiem por Yarini* de Carlos Felipe
Gustavo Herrera Díaz, Brandeis University
- 10:00 AM: Ejercicios para ser feliz. La performance más allá de las instituciones en Cuba
María Victoria Véliz, Wichita State University
- 10:30 AM: Coffee break**
- 11:00 AM: *Ifigenia (tragedia ayer)* de Yerandy Fleites Pérez: Migración y mito en el teatro cubano contemporáneo
Roseli Rojo, State University of New York, Oswego
- 11:30 AM: ¿Cómo hubiera sido otra vida en otro futuro? Políticas de la escucha en la escena cubana contemporánea
Yohayna Hernandez Gonzalez, University of Montreal

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

*This room is enabled with the following technology: **To be confirmed***

Special Sessions in Latine/Latin American Theatre

Friday AM

Spotlighting the Sidelines: Contemporary Mexican Theatre

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 330C (SEC Meeting Room)

Organized and chaired by: Jacqueline Bixler, Virginia Tech, jbixler@vt.edu

- 9:00 AM: From Cell Blocks to the Alchemist's Lab: The Truly Experimental Theatre of Arturo Morell
Michael "Raúl" Brown, independent scholar
- 9:30 AM: Marijuana on the Mexican Stage
Lauren Mehfoud, University of Virginia
- 10:00 AM: *Antígona González* o la representación de la ausencia de los desaparecidos
Iani Moreno, Suffolk University
- 10:30 AM: Coffee break**
- 11:00 AM: Co-creating Latinx Theatre in Local Communities
Debra Castillo, Cornell University
- 11:30 AM: #SorJuanatoo: *Yo, la peor del mundo* (2020)
Bonnie Gasior, California State University, Long Beach

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

*This room is enabled with the following technology: **To be confirmed***

Special Sessions in Latine/Latin American Theatre

Friday PM

Nuevos escenarios/New Stages: A Conversation with Four Scholars

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:30 PM to 6:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 305

Organized and chaired by: Priscilla Meléndez, Trinity College,
priscilla.melendez@trincoll.edu

- 3:30 PM: The Agony and the Ecstasy of Translating and Adapting the Theatre of Sabina Berman
Jacqueline Bixler, Virginia Tech
- 4:00 PM: Using the Performative Power of Drama by Intersecting Theatre and History
Sandra Cypess, University of Maryland, College Park
- 4:30 PM: Coffee break**
- 5:00 PM: Form, Continuities, and the Shapes of Translation
Amalia Gladhart, University of Oregon
- 5:30 PM: Theatre and Performance in Cuban Studies
Vicky Unruh, University of Kansas

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
HDMI/VGA-in cables, OWL (web conference enabled)*

Special Sessions in Latine/Latin American Theatre

Saturday AM

Trangresiones feministas: subversión de estereotipos femeninos en el teatro y
performance latinoamericano contemporáneo

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Whitehall Classroom Building](#) 316

Organized by: Michelle Tennyson, University of Connecticut, michelle.tennyson@uconn.edu

Chaired by: Gloria Waldman, York College of the City University of New York

- 9:00 AM: Más allá de la cuarta pared: la relación con el público en el cabaret contestatario de Las Reinas Chulas
Marcos Garcia Barrero, University of Connecticut
- 9:30 AM: La deconstrucción de género y las nuevas identidades femeninas en *El oso polar* de Martha Luisa Hernández Cadenas
Inileidys Hernández, University of Connecticut
- 10:00 AM: Vida, máscara y rostro: Victoria Espinosa y el teatro en Puerto Rico
Carlos Manuel Rivera, CUNY Bronx Community College
- 10:30 AM: Coffee break**
- 11:00 AM: Poder, migración y relaciones de género: Liminalidad en la obra *La balada de Jimmy Rosas* de Jorge Ávalos
Glorimarie Peña Alicea, University of Connecticut
- 11:30 AM: Deconstruir el amor patriarcal: nuevas posibilidades de amar en *Verano, verano y otoño... en familia* por Myrna Casas
Michelle Tennyson, University of Connecticut

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), VGA cable

Special Sessions in Latine/Latin American Theatre

Saturday AM

Género, muerte y felicidad: Teatralidades disonantes y aproximaciones transatlánticas
en la dramaturgia contemporánea del Cono Sur

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:30 AM to 12:00 PM

Location: [Whitehall Classroom Building](#) 304

Organized by: Priscilla Meléndez, Trinity College, priscilla.melendez@trincoll.edu

Chaired by: Priscilla Meléndez, Trinity College, priscilla.melendez@trincoll.edu

- 9:30 AM: Humor and Happiness in Buenos Aires' Microteatro
Gail Bulman, Syracuse University
- 10:00 AM: ¿Remixing?: Teatro, poesía y muerte en *La sombra de Federico* de Eduardo Rovner y
César Oliva
Priscilla Meléndez, Trinity College
- 10:30 AM: Coffee break**
- 11:00 AM: Teatro político: prerrogativas de la masculinidad, subjetividades femeninas y memorias
disidentes en *El disparo* de Estela Golovchenko
Osvaldo Sandoval-León, Colgate University
- 11:30 AM: Embodying Perpetrators of Gender-based Violence on Stage: Creative Techniques
from Argentine Theatre-makers
Sophie Stevens, University of London

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, Mac (UK login required),
HDMI/VGA-in cables*

Special Sessions in Latine/Latin American Theatre

Saturday PM

Acts of Resistance and Memory in Contemporary Cuban Theater

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 2:30 PM to 4:30 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 265

Organized by: Camilla Stevens, Rutgers University, camilla.stevens@rutgers.edu

Chaired by: Vicky Unruh, University of Kansas, kunruh@ku.edu

- 2:30 PM: Entre lo divino y lo cuir: reinterpretaciones de la Virgen de la Caridad en el teatro cubano contemporáneo
Lilianne Lugo Herrera, Muhlenberg University
- 3:00 PM: “Ay si tu va al palenque, salúdame a esos cimarrones”: desplazamientos y asentamientos del sujeto afrocubano en La Habana
Mariel Martínez Alvarez, University of Michigan
- 3:30 PM: Post-Revolutionary Memory in the Theater of Abel González Melo
Camilla Stevens, Rutgers University
- 4:00 PM: Hunger and Patience in *El último* by El Ciervo Encantado
Brett White, Colby University

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable

Special Sessions in Latine/Latin American Theatre

Saturday PM

Teatro Caribeño del siglo XX y XXI, Costa Rica, Puerto Rico y Cuba

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 4:30 PM to 6:00 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 265

Organized and chaired by: Elaine Miller, Christopher Newport University, emiller@cnu.edu

- 4:30 PM: Trends in 21st-Century Costa Rican Emergent Theatre: Trauma in Plays by Kyle Boza, Allan Fabricio Pérez, and Bryan Vindas
Elaine Miller, Christopher Newport University
- 5:00 PM: Fornés and Translation
Adam Versényi, University of North Carolina - Chapel Hill
- 5:30 PM: A Theatre Critic for *El Nuevo Día* in Puerto Rico revisits the 1979-1981 Theatre Seasons
Gloria Waldman, York College of the City University of New York

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable

Studies of Global Asias

Friday AM

Cultural Diversity and Contestations

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 11:30 AM

Location: [Gatton Student Center](#) 330D

Organized and chaired by: Liang Luo, University of Kentucky, llu222@uky.edu

- 9:00 AM: Who is Tejaprabhā Buddha?
Xinran Ge, Zhejiang University, gexinran@zju.edu.cn
- 9:30 AM: Debating Diversity in India: An Ethical Perspective
Jaya Ray, University of Delhi, India, jayaray@lb.du.ac.in
- 10:00 AM: Facets of Kashmiri Culture: A Palimpsest of Syncretism amidst the Latent Effects of Digital Revolution
Md Kasir Ali, Independent Researcher, kasirali081@gmail.com

10:30 AM: Coffee Break

- 11:00 AM: The Body as Culture: A study on the Ritual Practice and Concept Inheritance of the Dragon Boat Festival Phoenix Boat Race—Taking Chengfeng Community in Honghu, Hubei, China as an example
Shengxin Xie, University of Kentucky, East China Normal University, xieshengxin0503@163.com

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology:

[Return to Table of Contents](#)

Studies of Global Asias Keynote Address *Special Event*

Friday PM

With generous support from
the **Office of China Initiatives** of the **International Center** at the University of Kentucky

A Global Asia Travelogue: Gita Bandyopadhyay and Her Travels in China in 1949–50

Date and time: Friday April 19th, 2024, 2:00 PM to 3:00 PM

Location: [William T. Young Library](#) Auditorium

Dr. Tansen Sen

Gita Bandyopadhyay was the first Indian and most likely also the first woman from independent India to pen a travelogue on recently liberated China. Entitled *Moskow theke Chin* (From Moscow to China), the travelogue, written in Bengali, recounts Bandyopadhyay's visit to the People's Republic of China (PRC) to attend the 1949 Conference of Women of Asia held in Beijing. The details about the conference, her meetings with various Chinese women, and her visits to other Chinese cities provide unique perspectives on the PRC. The travelogue also presents Bandyopadhyay's critical views on the newly established Nehru government and demonstrates the brewing relationship between the PRC government and the leftist movement in India. This presentation examines the importance of this neglected travelogue to underscore the contributions of women to China–India interactions, the role of non-state actors in these exchanges, and the state of China–India relations prior to the establishment of diplomatic relations between the two countries. It also examines Bandyopadhyay's global connections with members of the feminist movement in Europe and the United States of America.

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),

HDMI/USB-in cables, lectern/microphone

[Return to Table of Contents](#)

Studies of Global Asias

Friday PM

Transnational Imaginations

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:30 PM to 6:30 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 145

Organized and chaired by: Doug Slaymaker, University of Kentucky,
douglas.slaymaker@uky.edu

- 3:30 PM: For Internationalism and Nationalism: Esperanto Lessons in Interwar and Wartime Japan
Ricky Law, Carnegie Mellon University, ricky.w.law@gmail.com
- 4:00 PM: Folk Religion and the Imagination of New China: Mao Dun's "Spring Silkworm" and Zhao Shuli's *The Marriage of Xiao Erbei*
Tengyun Zhang, University of Illinois, Urbana-Champaign, tengyun2@illinois.edu
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Archive of Post-Socialist Feelings: On Jingming Guo's *Tiny Times* trilogy and its Film Adaption
Jiajie Meng, University of Kentucky, mji231@uky.edu
- 5:30 PM: Confrontation with Otherness: Studying Abroad Experience of Traveler Hu Shih and His Saving the Nation
Qi Pan, Tufts University, Qi.Pan@tufts.edu
- 6:00 PM: Gazing at Taiwan and Hong Kong on a Diaspora Trail: Return and Revisit of Eileen Chang's Bilingual Sinophone Writings Named by The Frontier
Nan Qu, Beijing Institute of Technology, qu.nan@bit.edu.cn

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

*This room is enabled with the following technology: **To be confirmed***

Translation Studies

Friday AM

Embracing Humanity and Transmitting Knowledge Through Translation

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 11:00 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 1043

Organized and chaired by: María Postigo, Ohio University, postigo@ohio.edu

11:00 AM: Embracing Humanity in the Face of AIDS: Translation of Rebecca Brown's *The Gifts of the Body*
Paula Parrado Guerrero, Ohio University, pp010323@ohio.edu

11:30 AM: Translation Teaching and the Transmission of Knowledge about the Other
Implications for Intercultural Communication
Jamal Abdalla, United Arab Emirates University, j.giaber@uaeu.ac.ae

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
HDMI/VGA-in cables*

Translation Studies
Special Event

Friday Lunch

Luncheon

Date and time: Friday April 19th, 2024, 12:00 PM to 2:00 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 330D

Translation Studies

Friday PM

Translation Matters: From the Bible to Beowulf to Downtown Abbey to The House on Mango Street

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 5:30 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 350C

Organized and chaired by: María Postigo, Ohio University, postigo@ohio.edu

- 3:00 PM: Translation and Audience: A Comparison of Old English Biblical Translation
Amanda Tipton, University of Georgia, alt48528@uga.edu
- 3:30 PM: Becoming the Slayer: “Weorðan” Highlights the Transformative Impact of Killing in *Beowulf*
Aubrey Keller, University of Kentucky, aubreyelaine Keller@gmail.com
- 4:00 PM: British Aristocratic Irony on Screen: Subtitling Shifts in *Downton Abbey*
Nahed Almutairi, University of Western Australia, noalmutairi@outlook.com

4:30 PM: Coffee Break

- 5:00 PM: Chicano Literature: Spanish Translation Comparison of *The House on Mango* and Its Effect on the Hybrid Identity
Carmen San Emeterio Rábago, Ohio University, cs008223@ohio.edu

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

*This room is enabled with the following technology: **To be confirmed***

Translation Studies

Saturday AM

Untranslatability, Trans-Creation, Experimental Translation, and Artificial Intelligence

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 1143

Organized and chaired by: María Postigo, Ohio University, postigo@ohio.edu

- 9:00 AM: Blurbs and More: A Paratextual Perspective on Experimental Translation
Rebecca Weingart, Washington University in St. Louis, r.l.weingart@wustl.edu
- 9:30 AM: Exploring Untranslatability: Xiaolu Guo's Intercultural journey in her translingual
novel, *A Concise Chinese-English Dictionary*
Xiaoqing Liu, Butler University, xliu@butler.edu
- 10:00 AM: Artificial Intelligence and Translating Poetry: Intelligent, But Artificial"
María Postigo, Ohio University, postigo@ohio.edu
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: Female, Feminine, Feminist?: Translation and Trans-Creation of Spanish Women's
Writing
Michelle Geoffrion-Vinci, Lafayette College, geoffrim@lafayette.edu
- 11:30 AM: Italian Postcolonial Literature and Its Translation into Spanish: The Case of Ubah
Cristina Ali Farah
Nerea Larraza Ligerio, Ohio University, nl466123@ohio.edu

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),

HDMI/VGA-in cables

Undergraduate Studies

Friday AM

Language, Identity, and Inclusivity: Perspectives on LGBTQ+ Narratives, Autonomy, and Authority in Russian and Spanish-Speaking Communities

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 10:30 AM

Location: [Gatton Student Center](#) 350D

Organized and chaired by: Abraham Prades, Georgetown College,
abraham_prades@georgetowncollege.edu

- 9:00 AM: Toward an LGBTQ+ Inclusive Russian Language
Madison Reynolds, University of Kentucky
- 9:30 AM: Transcending Social Abjection to Achieve Autonomy: An Analysis of Todo sobre de mi madre (1999) Pedro Almodóvar, and Princesas (2005) Fernando León de Aranoa
Ysa Duenas, Georgetown College
- 10:00 AM: Un análisis del uso de español en relación de autoridades entre comunidades hispanas y latinas en Lexington
Drew Belcher, University of Kentucky

10:30 AM: Coffee Break

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

*This room is enabled with the following technology: **To be confirmed***

Undergraduate Studies

Friday PM

Cultural Narratives and Social Dynamics: Analyzing Power Structures, Feminine Agency, and Resonance in Latin American and Iberian Perspectives

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 4:30 PM

Location: [Patterson Hall](#) 229

Organized and chaired by: Abraham Prades, Georgetown College,
abraham_prades@georgetowncollege.edu

- 3:00 PM: Beneath Structures of Power: Analyzing José Martí's Work Through the Social Suffering Framework
 Amanda La O Cartaya, Creighton University
- 3:30 PM: Rechazando la tradición: Adulterio y agencia femenina en Desengaños amorosos
 Georgina Rivero Alvarado, Grant MacEwan University
- 4:00 PM: Sonidero Urban Music: Exploring Resonance, Impact, and Injustice in Mexican Popular Culture
 Sophia Wilkins, Kennesaw State University

4:30 PM: Coffee Break

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.
 This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),
 HDMI/VGA-in cables, OWL (web conference enabled)*

Undergraduate Studies

Saturday PM

Hegemonic Challenges: Navigating Oppression and Discursive Violence in the Hispanophone World

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 3:00 PM to 6:00 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 255

Organized by: Brian Cope, The College of Wooster, bcope@wooster.edu

Chaired by: Diego del Río Arrillaga, Kenyon College, delrioarrillaga1@kenyon.edu

- 3:00 PM: La lucha por una nueva generación estadounidenses: DACA en el entrecruce del sueño americano y el nativismo
Fernanda Banuelos, College of Wooster
- 3:30 PM: Manual para una colonización correcta
Dama Ortega, College of Wooster
- 4:00 PM: Heritage Spanish Speakers in the U.S.
Jimena Granados, Oberlin College
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: The Stories of Eva Luna: The discrepancy between patriarchal and feminist ideas
Christa Zianni, College of Wooster
- 5:30 PM: El anarquismo: La evolución del movimiento en España durante el siglo XX
Elise Jones, College of Wooster

As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.

This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable